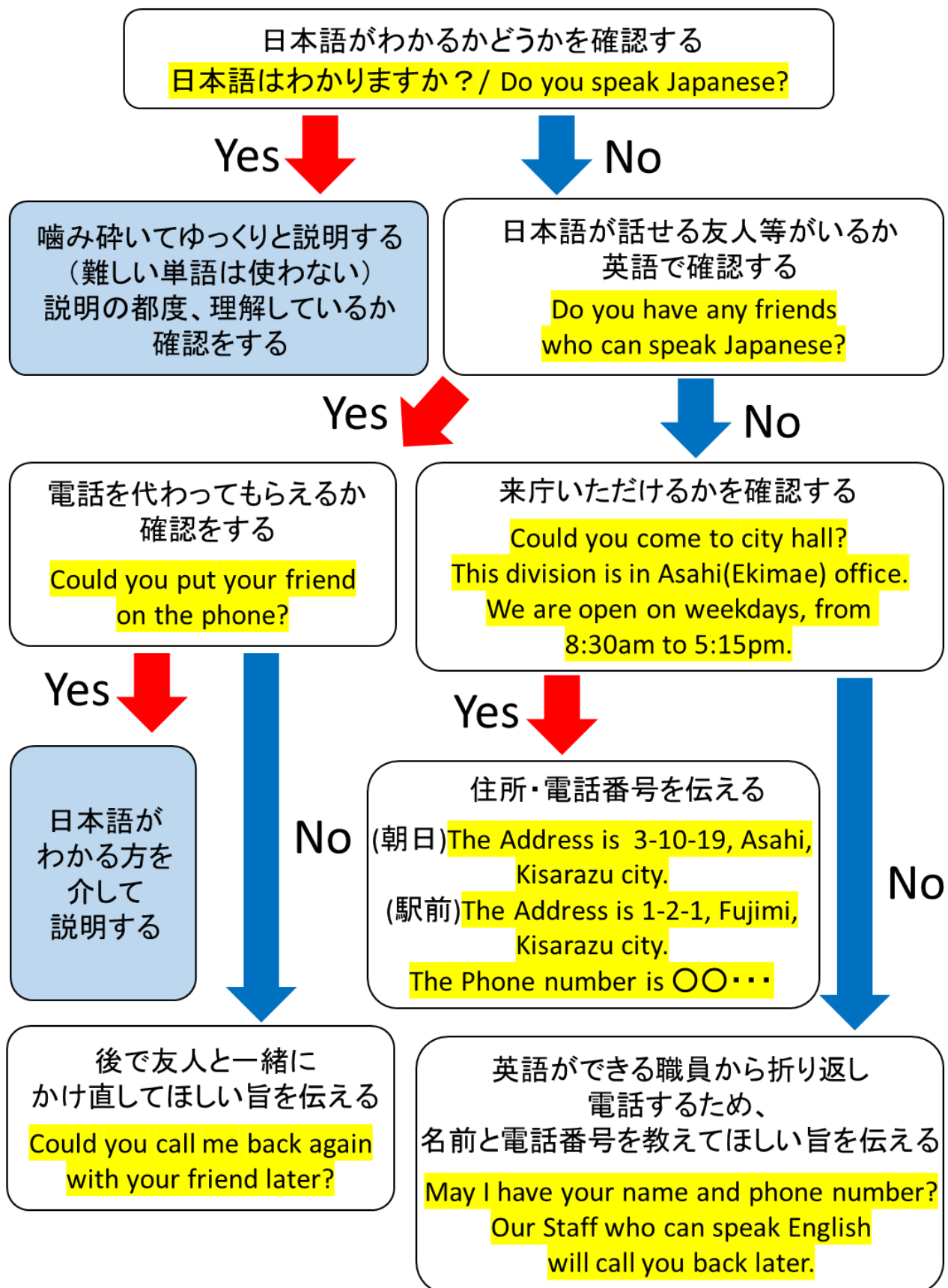


★外国人市民から電話があった場合の対応



電話を切る時 Thank you for calling.

お待ちしております。We will be waiting for you.

別紙 3 電話対応

- 木更津市役所の〇〇と申します。

I'm 〇〇 of Kisarazu city hall.

アイム 〇〇 オブ キサラズ シティ ホール。

- ご用件は何でしょうか？

How may I help you?

ハウ メアイ ヘルプ ユー？

- 申し訳ありませんが、わかりません。

I'm sorry, I don't understand.

アイム ソーリー、 アイ ドント アンダスタンド。

- もう一度おっしゃっていただけますか？

I'm sorry, could you say that again, please?

アイム ソーリー、 クジュ セイ ザット アゲイン、 プリーズ？

- もう少しゆっくりお話しいただけますか？

I'm sorry, could you speak slower, please?

アイム ソーリー、 クジュ スピーク スローワー、 プリーズ？

- 少々お待ちください。

Please wait for a moment.

プリーズ ウェイト フォアラ モーメント。

- 復唱いたします。～でよろしいですか？

Let me just repeat that for you. That's ～, is that correct?

レット ミー ジャスト リピート ザット フォア ユー。

ザッツ ～、 イズ ザット コレクト？

- お名前のスペルを教えてくださいいただけますか？

Could you spell your name for me, please?

クジュ スペル ユア ネーム フォア ミー、 プリーズ？

- お電話ありがとうございました。（お待ちしております）

Thank you for calling. (We will be waiting for you.)

サンキュー フォア コーリング。 （ウィー ウィル ビー ウェイティング フォア ユー。）

別紙 3 電話対応

●日本語はわかりますか？

Do you speak Japanese?

ドゥ ユー スピーク ジャパニーズ？

●日本語が話せる友人の方はいますか？

Do you have any friends who can speak Japanese?

ドゥ ユー ハヴ エニィ フレンズ フー キャン スピーク ジャパニーズ？

●ご友人に電話を代わってもらうことはできますか？

Could you put your friend on the phone?

クジュ プット ユア フレンド オン ザ フォン？

●ご友人と一緒に電話をかけ直してもらうことはできますか？

Could you call me back again with your friend later?

クジュ コール ミー バック アゲイン ウィズ ユア フレンド レイタァ？

●市役所に来ていただくことはできますか？

Could you come to the city hall?

クジュ カム トゥ ザ シティ ホール？

●お名前と電話番号をおしえていただけますか？

May I have your name and phone number?

メアイ ハブ ユア ネーム アンド フォン ナンバー？

●英語ができる職員から折り返しご連絡します。

Our staff who can speak English will call you back later.

アワ スタッフ フー キャン スピーク イングリッシュ ウィル コール ユー バック レイタァ。

●この課は朝日庁舎にあります。

This division is in Kisarazu city hall Asahi office.

デイス ディビジョン イズ イン キサラヅ シティ ホール アサヒ オフィス。

●この課は駅前庁舎にあります。

This division is in Kisarazu city hall Ekimae office in front of the Kisarazu station.

デイス ディビジョン イズ イン キサラヅ シティ ホール エキマエ オフィス
イン フロント オブ ザ ステーション。